

A BIZOTTSÁG HATÁROZATA

(2010. december 20.)

az 1234/2007/EK tanácsi rendelet XII. melléklete III.1. pontjának második bekezdésében említett termékek jegyzékéről

(átdolgozás)

(az értesítés a C(2010) 8434. számú dokumentummal történt)

(2010/791/EU)

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a mezőgazdasági piacok közös szervezésének létrehozásáról, valamint egyes mezőgazdasági termékekre vonatkozó egyedi rendelkezésekről szóló, 2007. október 22-i 1234/2007/EK tanácsi rendeletre (az egységes közös piacszervezésről szóló rendelet) ⁽¹⁾ és különösen annak 121. cikke b) pontjának i. alpontjára, összefüggésben 4. cikkével,

mivel:

- (1) Az 1898/87/EGK tanácsi rendelet 3. cikke (1) bekezdésének második albekezdésében említett termékek jegyzékéről szóló, 1988. október 28-i 88/566/EGK bizottsági határozat ⁽²⁾ jelentősen módosult ⁽³⁾. Mivel most további módosításokra kerül sor, a határozatot az áttekinthetőség érdekében át kell dolgozni.
- (2) Az 1234/2007/EK rendelet meghatározza azt az alapelvet, amely szerint a „tej” és a „tejtermék” megnevezés kizárólag az említett rendelet XII. mellékletének II. pontjában megnevezett termékek esetében alkalmazható. Az alapelv alkalmazása alól kivételt képez az olyan termékek megnevezése, amelyek pontos jellege a hagyományos felhasználásból ismert, és/vagy amennyiben a megnevezést egyértelműen a termék valamely jellemző minőségének leírására alkalmazzák.
- (3) A tagállamok kötelesek a Bizottság részére megküldeni azoknak a termékeknek az indikatív jegyzékét, amelyek véleményük szerint saját területükön a fent említett kivételre vonatkozó kritériumoknak megfelelnek. A termékek jegyzékét a tagállamok által megküldött indikatív jegyzékek alapján kell összeállítani. Ez a jegyzék az érintett termékek nevét hagyományos felhasználásuknak megfelelően az Unió különböző nyelvein tartalmazza annak érdekében, hogy e megnevezéseket valamennyi tagállamban használni lehessen, feltéve, hogy azok megfelelnek az élelmiszerek címkézésére, kiszerezésére és reklámozására vonatkozó tagállami jogszabályok közelítéséről szóló, 2000. március 20-i 2000/13/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv ⁽⁴⁾ rendelkezéseinek.

- (4) Ez a jegyzék az 1234/2007/EK rendelet 121. cikke b) pontjának i. alpontjával összhangban kiegészíthető.
- (5) Az Európai Unió 2004. és 2007. évi bővítését követően az új tagállamok némelyike benyújtotta azoknak a termékeknek a jegyzékét, amelyek véleményük szerint saját területükön a fent említett kivételre vonatkozó kritériumoknak megfelelnek. Ezért az e határozat I. mellékletében levő jegyzéket ki kell egészíteni az új tagállamokból származó azon termékek neveivel, a megfelelő nyelveken, amelyekre a kivétel vonatkozhat.
- (6) Az e határozatban előírt intézkedések összhangban vannak a mezőgazdasági piacok közös szervezésével foglalkozó irányítóbizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

Azok a termékek, amelyek az Unió területén belül megegyeznek az 1234/2007/EK rendelet XII. melléklete III.1. pontjának második bekezdésében említett termékekkel, e határozat I. mellékletében kerülnek felsorolásra.

2. cikk

A 88/566/EGK határozat hatályát veszti.

A hatályon kívül helyezett határozatra való utalásokat az e határozatra való utalásokként kell értelmezni a III. mellékletben foglalt megfelelési táblázattal összhangban.

3. cikk

Ennek a határozatnak a tagállamok a címzettjei.

Kelt Brüsszelben, 2010. december 20-án.

a Bizottság részéről

Dacian CIOLOȘ

a Bizottság tagja

⁽¹⁾ HL L 299., 2007.11.16., 1. o.

⁽²⁾ HL L 310., 1988.11.16., 32. o.

⁽³⁾ Lásd a II. mellékletet.

⁽⁴⁾ HL L 109., 2000.5.6., 29. o.

I. MELLÉKLET

Az 1234/2007/EK rendelet XII. melléklete III.1. pontjának második bekezdésében említett termékek jegyzéke

	ES	Butterschnitzel	
Leche de almendras		Faschiertes Butterschnitzel	
	DA	Milchmargarine	
Kakaosmør		Margarinestreichkåse	
Mandelsmør			EL
Jordnøddesmør		Βούτυρο κακάου	
Kokosmælk		Φρουτόκρεμα	
Flødeboller		Κρέμα αραβοσίτου	
»... fromage«		Κρέμα κάστανου	
tejet vagy egyéb tejterméket, illetve tej- vagy tejtermék-imitátumot nem tartalmazó, gyümölcsalapú desszertek megnevezésére használják (például citronfromage)		Νουκρέμα	
			EN
Smørtyve		Coconut milk	
Ostekiks		„Cream ...” vagy „Milk ...”	
Osterejer		tejet vagy egyéb tejterméket, illetve tej- vagy tejtermék-imitátumot nem tartalmazó szeszes italok megnevezésére használják (például cream sherry, milk sherry)	
Flødetablet		Cream soda	
Flødefodbolde		Cream filled biscuits (például custard cream, bourbon cream, raspberry cream biscuits, strawberry cream, stb.)	
Flødemint		Cream filled sweets vagy chocolates (például peppermint cream, raspberry cream, crème egg)	
Flødekaramel		Cream crackers	
	DE	Salad cream	
Kokosmilch		Creamed coconut és egyéb hasonló gyümölcs-, dió- és zöldségtermékek, amelyek esetében a „creamed” szó a termék jellemző összetételére utal	
Liebfrau(en)milch		Cream of tartar	
Fischmilch		Cream vagy creamed soups (például cream of tomato soup, cream of celery, cream of chicken, stb.)	
Milchner		Horseradish cream	
Butterbirne		Ice-cream	
Rahmapfel		Jelly cream	
Butterbohne		Table cream	
Butterkohl		Cocoa butter	
Butterpilz		Shea butter	
Milchbrätling		Nut butters (például peanut butter)	
Buttersalat		Butter beans	
Erdnussbutter		Butter puffs	
Kakaobutter		Fruit cheese (például lemon cheese, Damson cheese)	
Fleischkäse			
Leberkäse			
Käseklee			
Butterhäuptel			

FR	NL
Lait d'amande	Pindakaas
Lait de coco	Hoofdkaas
«Crème ...» tejet vagy egyéb tejterméket, illetve tej- vagy tejtermék-imitátumot nem tartalmazó levesek megnevezésére használják (például crème de volailles, crème de légumes, crème de tomates, crème d'asperges, crème de bolets, stb.)	Cacaoboter
«Crème ...» tejet vagy egyéb tejterméket, illetve tej- vagy tejtermék-imitátumot nem tartalmazó szeszes italok megnevezésére használják (például crème de cassis, crème de framboise, crème de banane, crème de cacao, crème de menthe, stb.)	Leverkaas
«Crème ...» húskészítmények megnevezésére használják (például crème de foie de volaille, pâté crème stb.)	Hamkaas
Crème de maïs	Tongkaas
Crème de riz	Nierkaas
Crème d'avoine	Kokosmelk
Crème d'anchois	„... crème” tejet vagy egyéb tejterméket, illetve tej- vagy tejtermék-imitátumot nem tartalmazó levesek megnevezésére használják (például groentencrème, tomatencrème, aspergecrème stb.)
Crème d'écrevisses	„... crème”
Crème de pruneaux, crème de marron (krém egyéb csonthéjas gyümölcsből)	tejet vagy egyéb tejterméket, illetve tej- vagy tejtermék-imitátumot nem tartalmazó szeszes italok megnevezésére használják (például cassiscrème, frambozencrème, cocoaocrème, bananencrème stb.)
Crème confiseur	Crèmevulling
Beurre de cacao	Levercrème
Beurre de cacahouète	Boterbonen
Fromage de tête	PL
Haricot beurre	Ser jableczny
Beurré Hardy	PT
IT	Leite de coco
Latte di mandorla	Manteiga de cacau
Burro di cacao	Manteiga de amendoim
Latte di cocco	Queijo doce de Tomar
Fagiolini al burro	Queijinho de sal
HU	SL
Vajretek	Mesni sir
Gyümölcsajt (pl. birsalmásajt)	SK
Disznósajt vagy hússajt vagy fejsajt	Arašidové maslo
Haltej	Fazul'a maslová (maslovka)
Kakaóvaj	Kakaové maslo
Kókusztej	Kokosové mlieko
Mogyoróvaj	Masliak
Vajbab	Maslová hruška (maslovka)
Vajkörte	Pečeňový syr
	Vtáčie mlieko

	FI	SV
Kaakaovoi		Jordnötssmör
Maapähkinävoi		Kakaosmör
Voileipäkeksi		Smörsopp
Voitatti		Kokosmjölk
Voileipäkakku		Ostkex
		Margarinost
		Smördeg

II. MELLÉKLET

A hatályon kívül helyezett határozat és módosításai

88/566/EGK bizottsági határozat

(HL L 310., 1988.11.16., 32. o.)

98/144/EK bizottsági határozat

(HL L 42., 1998.2.14., 61. o.)

III. MELLÉKLET

Megfelelési táblázat

88/566/EGK határozat	Ez a határozat
1. cikk	1. cikk
—	2. cikk
2. cikk	3. cikk
Melléklet	I. melléklet
—	II. melléklet
—	III. melléklet